L.617/I. D.M. MTL.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 617/1
8 OCT. 1949
Transmis à M. Luxon
Overgemaakt aan de H. Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 27 septembre 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent modifiant l'article 354 du règlement général sur le service des entrepôts des douanes, a donné en sa séance du 5 octobre 1949 l'avis suivant :

La date d'entrée en vigueur de l'arrêté étant laissée en blanc dans le projet, le Conseil d'Etat précise que le présent arrêté ne peut avoir d'effet rétroactif.

Il propose en outre quelques modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27ste September 1949 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent tot wijziging van artikel 354 van het algemeen reglement op de dienst van de douane-entrepots, heeft ter zitting van 5 October 1949 het volgend advies gegeven :

Hoewel de datum van inwerkingtreding van het besluit niet is ingevuld, doet de Raad van State opmerken dat dit besluit geen terugwerkende kracht kan hebben.

Hij stelt bovendien sommige vormwijzigingen voor die in de hiernavolgende tekst zijn aangebracht :

ARRETE DU REGENT MODIFIANT L'ARTICLE 354 DU REGLEMENT GENERAL SUR LE SERVICE DES ENTREPOTS DES DOUANES (1)

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 4 mars 1846, relative aux entrepôts de commerce, modifiée par l'arrêté du Régent du 17 août 1948;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1847 portant règlement général sur le service des entrepôts des douanes, modifié par l'arrêté du Régent du 17 août 1948, notamment l'article 354;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er -

L'article 354, alinéa 2, de l'arrêté royal du 7 juillet 1847, modifié par l'arrêté du Régent du 17 août 1948, est complété par la disposition suivante :

"Pour l'application du présent alinéa, ne sont pas considérés comme importés directement de l'étranger, les produits qui sont expédiés d'un entrepôt fictif du pays vers un autre en empruntant le territoire étranger".

Article 2 -

Le présent arrêté entre en vigueur le .....

Article 3 -

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre des Finances,

---

(1) Références au Moniteur belge.

Loi du 4 mars 1846	M.b. 5 mars 1846
Loi du 1er mai 1858	M.b.
Loi du 10 janvier 1870	M.b.
Loi du 12 juillet 1895	M.b.
Arrêté royal du 7 juillet 1847	M.b. 5 août 1847
Arrêté du Régent du 17 août 1948	M.b.15 septembre 1948

BESLUIT VAN DE REGENT TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 354 VAN HET ALGEMEEN REGLEMENT OP DE DIENST VAN DE DOUANE-ENTREPOTS.(1)

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 4 Maart 1846 betreffende de handelsentrepots, zoals zij is gewijzigd bij besluit van de Regent van 17 Augustus 1948 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 Juli 1847 houdende algemeen reglement op de dienst van de douane-entrepots, zoals het is gewijzigd bij besluit van de Regent van 17 Augustus 1948, namelijk op artikel 354 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 354, lid 2, van het koninklijk besluit van 7 Juli 1847, zoals het is gewijzigd bij besluit van de Regent van 17 Augustus 1948, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

"Voor de toepassing van dit lid worden niet beschouwd als rechtstreeks uit het buitenland ingevoerd, de producten welke uit een fictief entrepot van het land naar een ander worden verzonden over het vreemde grondgebied".

.../...

Artikel 2.-

Dit besluit treedt ..... in werking.

Artikel 3.-

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

---

(1) Verwijzingen naar de "Moniteur belge" en het Belgisch Staatsblad.

Wet van 4 Maart 1846 M.b. 5 Maart 1846
Koninklijk besluit van 7 Juli 1847 M.b. 5 Augustus 1847
Besluit van de Regent van 17 Augustus 1948 B.st.15 September 1948.

Etaient présents: Waren aanwezig:

Messieurs: J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren: voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

H. PIERLOT, assesseurs de la section de législation
E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,